31996L0016

28.3.1996. SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA L 78/27

DIREKTIVA VIJEĆA 96/16/EZ

od 19. ožujka 1996.

o statističkim istraživanjima o mlijeku i mliječnim proizvodima

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 43.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije [1],

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta [2],

budući da je Direktiva Vijeća 72/280/EEZ od 31. srpnja 1972. o statističkim istraživanjima koje države članice provode o mlijeku i mliječnim proizvodima [3] izmijenjena u nekoliko navrata; budući da je u svjetlu novih izmjena, u interesu transparentnosti potrebno preformulirati odredbe navedene Direktive;

budući da, kako bi mogla obavljati svoje dužnosti u skladu s Ugovorom i odredbama Zajednice o zajedničkom uređenju tržišta mlijeka i mliječnih proizvoda, Komisiji su potrebni pouzdani podaci o proizvodnji i upotrebi mlijeka te redovite, pouzdane, kratkoročne informacije o isporuci mlijeka poduzećima koja obrađuju ili prerađuju mlijeko, kao i o proizvodnji mliječnih proizvoda u državama članicama;

budući da bi istraživanja o proizvodnji i upotrebi mlijeka na poljoprivrednom gospodarstvu trebalo provoditi u skladu s jedinstvenim kriterijima i detaljnije te da bi trebalo provoditi mjesečna istraživanja u svim državama članicama u poduzećima koja prerađuju mlijeko;

budući da bi, kako bi se dobili usporedivi rezultati, trebalo utvrditi zajedničke kriterije u pogledu opsega istraživanja, karakteristika koje treba bilježiti i postupka istraživanja;

budući da je iskustvo stečeno pri provedbi prijašnjih pravila pokazalo da bi bilo korisno pojednostavniti odredbe, posebno ukidanjem zahtjeva za dostavljanjem tjednih rezultata;

budući da se, s obzirom na sve veću važnost sadržaja mliječnih proteina u mliječnim proizvodima, moraju poduzeti odgovarajuće mjere;

budući da je, kako bi se olakšala provedba odredaba ove Direktive, primjereno nastaviti blisku suradnju između država članica i Komisije, posebno u Stalnom odboru za poljoprivrednu statistiku uspostavljenim Odlukom 72/279/EEZ [4],

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Države članice:

1. provode istraživanje u statističkim jedinicama utvrđenim u članku 2. u pogledu podataka utvrđenih u članku 4. i obavješćuju Komisiju o mjesečnim, godišnjim i trogodišnjim rezultatima;

2. provode godišnja istraživanja proizvodnje mlijeka i njegove upotrebe na poljoprivrednim gospodarstvima kako je određeno u skladu s postupkom utvrđenim u članku 7.;

3. podložno suglasnosti Komisije, mogu koristiti podatke iz drugih službenih izvora.

Članak 2.

Istraživanja iz članka 1. stavka 1. obuhvaćaju:

1. poduzeća ili poljoprivredna gospodarstva koja kupuju punomasno mlijeko ili, u određenim slučajevima, mliječne proizvode, bilo izravno od poljoprivrednih gospodarstava ili od poduzeća iz točke 2., s ciljem njihove prerade u mliječne proizvode;

2. poduzeća koja sakupljaju mlijeko ili vrhnje kako bi ga u cijelosti ili djelomično, bez bilo kakve prerade, predala poduzećima iz točke 1.

Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi u najvećoj mogućoj mjeri spriječile udvostručivanje rezultata.

Članak 3.

1. Za potrebe ove Direktive, „mlijeko" znači mlijeko krava, ovaca, koza i bivola. Mjesečna istraživanja predviđena u članku 4. stavku 1. točki (a) obuhvaćaju samo kravlje mlijeko i proizvode proizvedene isključivo od kravljeg mlijeka.

[1] SL C 321, 1.12.1995., str. 6.
[2] SL C 32, 5.2.1996.
[3] SL L 179, 7.8.1972., str. 2. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.
[4] SL L 179, 7.8.1972., str. 1.

2. Popis mliječnih proizvoda obuhvaćenih istraživanjima usvaja se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 7. Ovaj se popis može mijenjati u skladu s istim postupkom.

3. Standardne definicije koje se koriste pri dostavljanju rezultata za različite proizvode sastavljaju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 7.

Članak 4.

1. Istraživanja iz članka 1. stavka 1. moraju omogućivati dobivanje najmanje podataka navedenih u donjim točkama (a), (b) i (c).

Upitnici moraju biti sastavljeni tako da se izbjegne udvostručavanje.

Podaci se odnose:

(a) mjesečno:

i. na količinu i sadržaj masti sakupljenog mlijeka i vrhnja te na sadržaj proteina u sakupljenom kravljem mlijeku;

ii. na količinu određenih proizvoda od svježeg mlijeka, prerađenih i raspoloživih za isporuku te određenih proizvedenih mliječnih proizvoda;

(b) godišnje:

i. na količinu, sadržaj masti i sadržaj proteina raspoloživog mlijeka i vrhnja;

ii. na količinu proizvoda od svježeg mlijeka koji su prerađeni i raspoloživi za isporuku te drugih proizvedenih mliječnih proizvoda, raščlanjenih po vrstama;

iii. na upotrebu sirovina u obliku punomasnog mlijeka i obranog mlijeka te na količinu masti upotrijebljenih u proizvodnji mliječnih proizvoda;

(c) trogodišnje (od 31. prosinca 1997.):

na broj statističkih jedinica iz članka 2., razvrstanih po klasama veličine.

2. S ciljem analize, u razdoblju od tri godine nakon stupanja na snagu ove Direktive, mogućnost proširenja godišnjih statističkih podataka iz točke (b) tako da uključuju sadržaj proteina u glavnim mliječnim proizvodima, države članice tijekom tog razdoblja moraju provesti pilot istraživanja ili studije o postizanju tog cilja. U skladu s postupkom utvrđenim u članku 7., Komisija utvrđuje program rada za svaku od te tri godine.

Države članice dostavljaju Komisiji godišnje izvješće o provedbi ovog programa, uključujući raspoložive statističke podatke i informacije potrebne za njihovo tumačenje.

Članak 5.

1. Ne dovodeći u pitanje drugi podstavak, istraživanja iz članka 1. stavka 1. moraju biti sveobuhvatna u slučaju mljekara koje pokrivaju najmanje 95 % kravljeg mlijeka sakupljenog u državi članici, s tim da se saldo procjenjuje na temelju reprezentativnih uzoraka ili drugih izvora.

Države članice mogu provoditi mjesečna istraživanja navedena u članku 4. stavku 1. točki (a) u obliku istraživanja na uzorcima. U tom slučaju pogreška kod uzorkovanja ne smije premašivati 1 % ukupno sabranog mlijeka u državi (s intervalom pouzdanosti od 68 %).

2. Države članice poduzimaju sve potrebne mjere kako bi dobile sveobuhvatne i dovoljno točne rezultate. U obliku metodološkog izvješća one dostavljaju Komisiji sve informacije koje omogućuju ocjenu točnosti dostavljenih rezultata, a posebno:

(a) korištene upitnike;

(b) mjere opreza poduzete radi izbjegavanja dvostrukog računanja;

(c) metode koje se primjenjuju za prenošenje dobivenih podataka iz upitnika u tablice Zajednice.

Metodološka izvješća, raspoloživost i pouzdanost podataka te druga pitanja povezana s provedbom ove Direktive razmatra jedanput godišnje relevantna radna skupina Stalnog odbora za poljoprivrednu statistiku. Prvo metodološko izvješće dostavlja se Komisiji najkasnije do kraja godine koja slijedi nakon stupanja na snagu ove Direktive.

Članak 6.

1. Tablice za dostavljanje podataka pripremaju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 7.

Te se tablice mogu mijenjati u skladu s istim postupkom.

2. Države članice dostavljaju podatke iz stavka 3., uključujući podatke koji se smatraju povjerljivim u skladu s nacionalnim zakonodavstvom ili pravilima koja se primjenjuju na povjerljivost statističkih podataka, u skladu s odredbama Uredbe Vijeća (Euratom, EEZ) br. 1588/90 od 11. lipnja 1990. o prijenosu povjerljivih statističkih podataka Statističkom uredu Europskih zajednica [1].

[1] SL L 151, 15.6.1990., str. 1.

3. Države članice šalju Komisiji što je prije moguće nakon sažimanja podataka, a najkasnije:

(a) četrdeset pet dana nakon kraja mjeseca na koji se podaci odnose, mjesečne rezultate iz članka 4. stavka 1. točke (a);

(b) u lipnju godine koja slijedi nakon godine na koju se podaci odnose:

— godišnje rezultate iz članka 4. stavka 1. točke (b),

— provedbeno izvješće iz članka 4. stavka 2.;

(c) u rujnu godine koja slijedi nakon godine na koju se podaci odnose, rezultate iz članka 1. stavka 2. i članka 4. stavka 1. točke (c).

4. Komisija sređuje podatke koje su dostavile države članice i obavješćuje ih o sveukupnim rezultatima.

Članak 7.

1. Kada se primjenjuje postupak utvrđen u ovom članku, predsjednik Stalnog odbora za poljoprivrednu statistiku (dalje u tekstu „Odbor") upućuje predmet Odboru, bilo na vlastitu inicijativu ili na zahtjev predstavnika države članice.

2. Predstavnik Komisije dostavlja Odboru nacrt mjera koje treba poduzeti. Odbor daje svoje mišljenje o nacrtu u roku koji predsjednik može utvrditi u skladu s hitnosti predmeta. Mišljenje se donosi većinom utvrđenom u članku 148. stavku 2. Ugovora kada se radi o odlukama koje Vijeće treba donijeti na prijedlog Komisije. Glasovi predstavnika država članica u Odboru ponderiraju se na način utvrđen u tom članku. Predsjednik ne glasuje.

3.

(a) Komisija usvaja predviđene mjere ako su u skladu s mišljenjem Odbora.

(b) Ako predviđene mjere nisu u skladu s mišljenjem Odbora ili ako mišljenje nije dano, Komisija bez odgode dostavlja Vijeću prijedlog mjera koje treba poduzeti. Vijeće odlučuje kvalificiranom većinom.

(c) Ako po isteku razdoblja od tri mjeseca od dana upućivanja prijedloga Vijeću, Vijeće ne donese odluku, Komisija usvaja predložene mjere.

Članak 8.

Najkasnije do 1. lipnja 1999. Komisija dostavlja Vijeću izvješće o iskustvu stečenom pri provedbi ove Direktive. Istodobno, ona dostavlja posebno rezultate analize iz članka 4. stavka 2. popraćene, prema potrebi, prijedlozima koji se odnose na konačno razdoblje.

Članak 9.

1. Direktiva 72/280/EEZ stavlja se izvan snage s učinkom od 1. siječnja 1997.

2. Upućivanja na Direktivu 72/280/EEZ stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Direktivu.

Članak 10.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom do 1. siječnja 1997. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 11.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 12.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. ožujka 1996.

Za Vijeće

Predsjednik

W. LUCHETTI